

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 56 (1938)
Heft: 272

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Samstag, 19. November
1938

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 19 novembre
1938

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

56. Jahrgang — 56^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

N° 272

Redaktion und Administration:

Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.660

Abonnement: *Schweiz*: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland*: Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Pablistas A. G. — Inserionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:

Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660

Abonnements: *Suisse*: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — *Etranger*: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Règle des annonces: Pablistas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 272

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registro du commerce. Registro di commercio. Emmenthalbau A.G. in Burgdorf. Sanka-Brücke A.-G., Zürich. Société Générale pour l'Industrie Electrique, Genève. Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Zahlungsverkehr mit den sudjetendischen Gebieten. Trafic de paiement avec les territoires sudetes.

Verzeichnis der Sonderhefte zur „Volkswirtschaft“. Schweizerische Nationalbank. Banque nationale suisse.

Luftpost nach Südamerika. Ermässiger Zuschlag für Weihnachts- und Neujahrskarten. Cartes-avions de Noël et de Nouvel-an pour l'Amérique du-Sud. Surtaxe aérienne réduite.

France: Régime douanier du papier journal. Postüberweisungsdiens mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)

(L. P. 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerichteter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance, non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Bern Konkursamt Bern (3138)

Gemeinschuldnerin: Firma Berggemüsebau A. G., Brunnenstrasse Nr. 27, Bern.

Datum der Eröffnung: 1. November 1938.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 9. Dezember 1938.

Kt. Bern Konkursamt Thun (3139)

Gemeinschuldner: Schneider Max, Baugeschäft, Thierachern.

Zeitpunkt der Konkurseröffnung: 21. Oktober 1938.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 25. November 1938, nachmittags

2 Uhr, im Gläubigerversammlungsort, Schlossberg Nr. 4, in Thun.

Eingabefrist: Bis und mit dem 19. Dezember 1938.

Kt. Bern Konkursamt Trachselwald (3140)

Gemeinschuldner: Sommer Ernst, Möbelschreinerei, Rüegsauschachen.

Datum der Konkurseröffnung: 8. November 1938.

Ordentliches Verfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 23. November 1938, nachmittags 1.30 Uhr, im Restaurant «Brünnli», Rüegsauschachen.

Eingabefrist: Bis und mit 19. Dezember 1938.

Kt. Luzern Konkursamt Luzern (3141)

Gemeinschuldnerin: Firma Sinniger-Gasser F., Textilwaren, Rotseestrasse Nr. 5, in Luzern.

Datum der Konkurseröffnung: 28. Oktober 1938 infolge Begehren im Sinne von Art. 309 SchKG.

Eingabefrist: Bis 9. Dezember 1938.

N.B. Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Konkursverfahren begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorsehuss leistet.

Kt. Luzern Konkursamt Rothenburg (3142)

Gemeinschuldner: Leuthold Max, Geflügelfarm und Geflügelfutterhandlung, Bachthalen, Emmen (Postkreis Rothenburg); Eigentümer folgender Grundstücke: Parzellen Nrn. 483, 1096, 1112, 464 (Bachthalen) und Nr. 1111 (Bergschau), Emmen.

Datum der Konkurseröffnung: 7. November 1938, gemäss Art. 309 SchKG.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 28. November 1938, nachmittags 3 Uhr, im Gasthaus zum «Bären», in Rothenburg.

Eingabefrist: Bis 19. Dezember 1938; für Dienstbarkeiten bis 9. Dezember 1938.

Kt. Schwyz Konkursamt March in Lachen (3143)

Gemeinschuldner: Keller Anton, Metzgerei, Altendorf. Eigentümer von Grundbuch Nr. 451 Altendorf.

Datum der Konkurseröffnung: 5. November 1938.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 24. November 1938, nachmittags 1½ Uhr, auf dem Bureau des Konkursamtes (Rathaus).

Eingabefrist: Bis 19. Dezember 1938.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (3152)

Gemeinschuldnerin: Amawyba Aktiengesellschaft, Fabrikation und Vertrieb von pharmazeutischen Produkten, Freistrasse 103, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 3. November 1938.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 29. November 1938, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Baumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.

Eingabefrist: Bis und mit 19. Dezember 1938.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 29. November 1938, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. Aargau Konkursamt Baden (3144)

Gemeinschuldner: Meyer Otto, geb. 1894, von Dottikon, Manufakturwaren, in Baden.

Datum der Konkurseröffnung: 25. Oktober 1938.

Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis 9. Dezember 1938.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (3153)

Faillie: Succession répudiée de Moulin Léonce Ernest, q. v. tenancier du Café de la Tour, Bois de la Bâtie, Petit-Lancy (Genève).

Date de l'ouverture de la faillite: 3 novembre 1938.

Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 15 novembre 1938.

Délai pour les productions: 29 novembre 1938 (art. 234 L. P.).

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (3145)

Gemeinschuldner: Schlesinger Max, Agenturen, Vermittlungsgeschäfte aller Art, geb. 1881, englischer Staatsangehöriger, wohnhaft Rotbuchstrasse 60, in Zürich 10.

Datum der Konkurseröffnung: 10. November 1938.

Datum der Einstellungsverfügung: 15. November 1938.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 29. November 1938 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 400.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Bern Konkursamt Biel (3146)

Ueber die Firma

Aktiengesellschaft Cinéma Théâtre Scala, in Biel, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Biel vom 4. November 1938 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 16. November 1938 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 29. November 1938 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 300.— Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (3161)

Gemeinschuldner: Eglin Oskar Emil, Inhaber der Firma Oskar Eglu, Vertretungen aller Art, Webergasse 4, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 7. November 1938.

Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 16. November 1938.

Frist zur Leistung des Kostenvorschusses von Fr. 300.—: 29. November 1938.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (3156)

Failli: Sheppard Henri, fromages, Belles-Roches B, à Lausanne.

Date du prononcé: 15 novembre 1938.

Délai pour avancer les frais par fr. 200.—: 29 novembre 1938.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (3154)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Acem S.A., appareils électriques, Rue de Coutance 30, à Genève, par ordonnance rendue le 31 octobre 1938 par le Tribunal de Première Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 15 novembre 1938 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 29 novembre 1938 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais en fr. 300.—, la faillite sera clôturée.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (3155)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre

Marcouse Hermann,

technicien, 1, Boulevard Georges Favon, à Genève, par ordonnance rendue le 1^{er} novembre 1938 par le Tribunal de Première Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 15 novembre 1938 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 29 novembre 1938 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais en fr. 300.—, la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

{SchKG 249—251.)

(L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (3157-60)

Nachtrag zum Kollokationsplan.

Gemeinschuldner:

1. Kostomay-Petertill August, Sortimentsbuchhandlung und modernes Antiquariat, Papeterie und Postkartenhandlung, Steinensstadt 51;
2. Leumann & Cie. vorm. Dr. Albert Leumann in Liq., Fabrikation und Verkauf elektrischer Maschinen usw., Holbeinstrasse Nr. 35;
3. Ausgeschlagene Verlassenschaft Leumann-Spyr Emilie, wohnhaft gewesen Solothurnerstrasse Nr. 89, unbeschränkt haftende Gesellschafterin und Liquidatorin der falliten Kommanditgesellschaft Leumann & Cie. vorm. Dr. Albert Leumann in Liq.;
4. Genossenschafts-Atelier für Malerei und Reklame, Genossenschaft zur Ausführung sämtlicher Malerarbeiten und Reklame, Ryffstrasse 11; alle in Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (3162)

Gemeinschuldner: Rupp-Schär Fritz, Inhaber der erloschenen Firma Fritz Rupp-Schär, Wirtschaftsbetrieb, Riehearing 85, in Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. Appenzel A.-Rh. Konkursamt Vorderland in Wald (3163)

Kollokationsplan und Inventar.

Im Konkurse über Bodenmann & Co., Teppichweberei Midegg, in Rehetobel, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (3147)

Gemeinschuldner: Wälehli-Hefti Walter, Fabrikation chemisch-technischer Produkte, Beatusstrasse 3, wohnhaft St. Jakobstrasse 87 a, St. Gallen.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 26. November—5. Dezember 1938.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (3164)

Failli: Guillod Henri, gypserie, Avenue de Milan 5, à Lausanne.

Date du dépôt: 19 novembre 1938.

Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits

de la masse, art. 49, ord. de 1911: 29 novembre 1938.

Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé, art. 32, § 2, de l'ord. de 1911.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.)

(L. P. 268.)

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (3165)

Gemeinschuldner: Gianola Attilio, geb. 1902, von Canobbio (Tessin), Gemüse und Südfrüchte en gros, Kornhausstrücke 6, in Zürich 5.

Datum des Schlusses: 16. November 1938.

Kt. Graubünden Konkursamt Davos in Davos-Platz (3148)

Das Konkursverfahren über Härter G. sel. Erben, Mechanische Schreineri, Davos-Dorf, ist durch Verfügung des Konkursrichteramtes vom 14. November 1938 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (3166-68)

Faillies:

1. Walser Auguste, épicier, Place de la Navigation 6, à Genève;
2. Strasser Raoul-Edmond, bureau commercial, 54, Rue du Stand, à Genève;
3. S. A. des Ateliers A. Andréani, Rue Prévost-Martin 13, à Genève.

Date de la clôture: 16 novembre 1938.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.)

(L. P. 257—259.)

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (3169)

Grundstück-Versteigerung. — I. Gant.

Donnerstag, den 22. Dezember 1938, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, das nachverzeichnete, zur Konkursmasse der

Kiefer Adrian Aktiengesellschaft,

Firma in Olten, gehörende Grundstück gerichtlich versteigert:

Sektion IV, Parzelle 1767^a, haltend 4 a, 25,5 m² mit Wohnhaus Thiersteinerain 58, Remisengebäude.

Brandschätzung: Fr. 37,000.

Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 40,000.

Beim Zuschlag sind Fr. 900 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftverwaltung) vom 30. November 1938 an zur Einsicht auf.

Basel, den 19. November 1938. Konkursamt Basel-Stadt.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (3170)

Grundstückversteigerung. — II. Gant.

Donnerstag, den 22. Dezember 1938, vormittags 11 Uhr, werden im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, die folgenden zur Konkursmasse der

Konsumgenossenschaft «Konkordia» Basel

und Umgebung,

gehörenden Grundstücke gerichtlich versteigert:

1. Sektion I, Parzelle 1573, haltend 1 a, 50,5 m² mit Wohnhaus

Elsässerstrasse 21, Hintergebäude.

Brandschätzung Fr. 74,000.

Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 78,000.

Beim Zuschlag sind Fr. 1300 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

2. Sektion IV, Parzelle 807, haltend 3 a, 43,5 m² mit Eckhaus Pfefingerstrasse 46, Gartenkabinett.

Brandschätzung Fr. 81,500.

Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 100,000.

Beim Zuschlag sind Fr. 1500 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

3. Sektion VII, Parzelle 673^a, haltend 5 a, 41,5 m² mit Wohnhaus Blästring 86, Magazin und Motorwagenremise, Schopf.

Brandschätzung Fr. 97,000.

Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 100,000.

Beim Zuschlag sind Fr. 1500 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

4. Sektion VII, Parzelle 1930^a, haltend 3 a, 89,5 m² mit Eckhaus Klybeckstrasse 101, Anbau.

Brandschätzung Fr. 210,000.

Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 212,000.

Beim Zuschlag sind Fr. 2600 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftverwaltung) vom 28. November 1938 an zur Einsicht auf.

An der I. Gant erfolgte kein Angebot.

Basel, den 19. November 1938. Konkursamt Basel-Stadt.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Zürich *Betriebsamt Urdorf* (4962¹) Grundpfandverwertung. — Erste Steigerung.

Schuldner: Lindenmüller Felix, Elektromonteur, in Urdorf.
Pfand Eigentümer: Derselbe.

Ganttag: Freitag, den 9. Dezember 1938, nachmittags 2 Uhr.
Gantlokal: Restaurant zur «Pappel», in Nieder-Urdorf.
Auflegen der Gantbedingungen: Vom 26. November 1938 an.

Grundpfand: Grundprotokoll Urdorf Bd. 1, Seite 309.

1. Ein Wohnhaus mit Vordach, gew. Keller, Scheune und Stall, mit Schweinestallanbau, 5 elektrische Boiler, 1 Schopf, zusammen assenkuriert für Fr. 151,000.—, an der Schlierenstrasse Nrn. 237 und 239, mit 2 Hektaren 68 Aren 52 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten, Wiesen und Acker in der Neumatt.
2. 1 Hektare 72 Aren 14 m² Wiesen und Acker in der Riedmatten.
3. 21 Aren 47 m² Waldung ob dem Geissacker.
4. 26 Aren 20 m² Waldung und Wiesen im Buchholz.
5. 16 Aren 44 m² Waldung im Allmendli.
6. 67 Aren 63 m² Waldung im Kühholz.

Grenzen, Dienstbarkeiten und Mitgliedschaftsanmerkungen laut Grundbuch. Betreibungsamtliche Schätzung von Nrn. 1 bis 6: Fr. 135,000.—.

Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlage auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 2000.— bar zu bezahlen, im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Urdorf, den 9. November 1938. *Betriebsamt Urdorf:*
H. Lips.

Kt. Basel-Stadt *Betriebsamt Basel-Stadt* (3171) Grundstück-Versteigerung. — I. Gant.

Donnerstag, den 5. Januar 1939, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäumlengasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, infolge Grundpfandbetreibung das nachverzeichnete, der Aeschach A. G., Firma in Basel, gehörende Grundstück gerichtlich versteigert:

Sektion VI, Parzelle 70, haltend 1 a, 8,5 m² mit Wohnhaus Eisen-gasse 15, Hintergebäude Martinskirchplatz 13.

Brandschätzung: Fr. 59,000.

Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 240,000.

Beim Zuschlag sind Fr. 3000 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Eingabefrist: Bis zum 9. Dezember 1938.

Die Pfandgläubiger werden ersucht, bis zum gleichen Datum die Pfandtitel einzusenden. Sollten sie dieser Aufforderung nicht nachkommen, so würde eine allfällige, durch die Versteigerung notwendig werdende Abschreibung oder Löschung im Grundbuche gleichwohl vorgenommen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) vom 20. Dezember 1938 an zur Einsicht auf.

Basel, den 19. November 1938. *Betriebsamt Basel-Stadt.*

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Appenzel A.-Rh. *Konkurskreis Hinterland* (3151)

Schuldnerin: Firma E. Künzler & Co., Konserven- und Konfitürenfabrikation, Herisau.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichts Hinterland: 14. November 1938.

Sachwalter: Dr. iur. J. Auer, Rechtsanwalt, Herisau.

Eingabefrist: Bis zum 6. Dezember 1938.

Gläubigerversammlung: Montag, den 19. Dezember 1938, nachmittags 2 Uhr, im Gemeindehaus Herisau, Zimmer Nr. 24.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Versammlung beim Sachwalter.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal de Neuchâtel* (3172)

Débiteur: Berger Edmond-Maurice, Maison de Blanc, à Neuchâtel, Concert 4.

Commissaire: M^e Ernest Berger, avocat, à Neuchâtel.

Date, heure et lieu de l'audience: Lundi 5 décembre 1938, à 9 heures, au Château de Neuchâtel, Salle du Tribunal.

Neuchâtel, le 17 novembre 1938.

Le Greffier du Tribunal Cantonal:
J. Calame.

Omologazione del concordato

(L. E. F. 306, 308.)

Ct. Ticino *Circondario di Lugano* (3149)

Con decreto in data dell'11 novembre 1938, la Pretura di Lugano-Campagna, ha omologato il concordato proposto da Besomi Romeo, fu Luigi, in Tesserete, sulla base del 20% pagabile 20 giorni dopo passato in giudicato il decreto di omologazione.

Lugano, 15 novembre 1938.

Il Commissario del concordato:
Mario Solari.

Nachlassverfahren von Banken und Sparkassen

(B.-G. vom 8. November 1934, Art. 37.)

Kt. Aargau *Konkurskreis Zofingen* (3150)

Bank in Zofingen in Nachlassliquidation.

Offerte zur Abtretung von Anfechtungsansprüchen gemäss SchKG Art. 260.

Gemäss Art. 37 der Verordnung des Bundesgerichtes betreffend das Nachlassverfahren von Banken und Sparkassen vom 11. April 1935 wird den Gläubigern der Bank in Zofingen in Nachlassliquidation die Abtretung verschiedener Anfechtungsansprüche zur eigenen Geltendmachung gemäss SchKG Art. 260 und dem Kreisschreiben Nr. 10 des Bundesgerichtes vom 9. Juli 1915 angeboten. Eine Liste der abzutretenden Anfechtungsansprüche, sowie die zur Beurteilung der Erfolgsaussichten allfälliger Klagen zur Verfügung stehenden Unterlagen liegen vom 19. November 1938 an während 30 Tagen zur Einsichtnahme durch die Gläubiger im Bankgebäude in Zofingen auf. Während der gleichen Frist sind allfällige spezifizierte Abtretungsbegehren schriftlich beim Liquidator der Bank in Zofingen in Nachlassliquidation anzumelden. Es wird insbesondere darauf hingewiesen, dass das durch die gerichtliche oder aussergerichtliche Geltendmachung eines Anfechtungsanspruches erstrittene neue Massvermögen in erster Linie zur Deckung der auf die wiederauflebende Forderung des Anfechtungsgegners entfallenden Dividendenansprüche zu verwenden ist. Die weiteren Bedingungen der Abtretung sind in einem gleichfalls zur Einsicht aufliegenden Formular enthalten.

Zofingen, den 16. November 1938.

Bank in Zofingen in Nachlassliquidation:
Der Liquidator: Kellerhals.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Office fédéral du Registre du Commerce

BERNE *Effingerstrasse 33, II.*

Consultations: 10 heures à midi et 14 à 16 heures, à l'exception du samedi après midi. Prière de s'annoncer à l'avance.

Les demandes de recherches concernant des raisons sociales inscrites doivent être adressées par écrit.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Handweberei. — 1938. 16. November. Die Kollektivgesellschaft Sharon & Hürlimann, in Zürich 10 (S. H. A. B. Nr. 264 vom 10. November 1933, Seite 2630), Handweberei und Herstellung von Gewebemustern und deren Verkauf, ist infolge Auflösung erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Kommanditgesellschaft «Handweberei Flora Sharon & Co. vormals Sharon & Hürlimann», in Zürich 8 übernommen.

Gunta Sharon-Stölzl, von Palästina, in Zürich 8, als unbeschränkt haftende Gesellschafterin, und Elsa Buickhardt geb. Blum, von Basel und Zürich, in Künznacht (Zürich), als Kommanditärin mit einer Bareinlage von Fr. 2500, haben unter der Firma *Handweberei Flora Sharon & Co. vormals Sharon & Hürlimann*, in Zürich 8, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1938 ihren Anfang nahm. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Sharon & Hürlimann», in Zürich 10. Handweberei und Herstellung von Gewebemustern und deren Verkauf. Florastrasse 41.

16. November. Unter der Firma *Walzen-Gravur Staefa A.-G.*, hat sich, mit Sitz in Stäfa auf Grund der Statuten vom 12. November 1938 eine Aktiengesellschaft gebildet. Deren Zweck ist das Gravieren von Kupferwalzen für Stoffdrucke jeder Art. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten und sich an ähnlichen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen. Sie kann Immobilien erwerben, belegen und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50,000 und ist eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 30,000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handels-

amtsblatt. Der aus 1—3 Mitgliedern gebildete Verwaltungsrat besteht aus August Furrer, von Wetzikon, in Basel, Präsident, und Marcel Hintermann, von Oberhasli, in Zürich. Dieselben führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: An der Bergstrasse (eigenes Lokal), mit Bureau in Zürich 1, Pelikanstrasse 3.

16. November. Die **Krankenkasse «Frühlingssonne»**, Genossenschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 120 vom 27. Mai 1937, Seite 1230), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 2. Oktober 1938 neue Statuten angenommen und das Reglement revidiert. Das Tätigkeitsgebiet der Kasse umfasst nun Stadt und Kanton Zürich. Die Mitteilungen der Kasse erfolgen durch Zirkular oder Karte, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht nun aus 6 Mitgliedern. Die übrigen Aenderungen unterliegen nicht der Publikation.

Wolle usw. — 16. November. **Peter Fuhrmann Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 183 vom 9. August 1937, Seite 1865), Handel in Wolle usw. Dr. Hans Stocker ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues einziges Verwaltungsratsmitglied wurde der bisherige Geschäftsführer Johannes Daum gewählt; derselbe führt weiterhin Einzelunterschrift. Das Geschäftsdomizil wurde verlegt nach Zürich 7, Zürichbergstrasse 93.

Bijouteriewaren, Uhrenarmbänder. — 16. November. Inhaber der Firma **Ernst Henzi**, in Zürich 6, ist Ernst Henzi, von Zürich, in Zürich 4. Handel in Bijouteriewaren und Uhrenarmbändern. Narzissenstrasse 8.

Metallwaren. — 16. November. Die Firma **Zacharias Blumer**, in Wetzikon (S. H. A. B. Nr. 133 vom 11. Juni 1937, Seite 1354), Metallwarenfabrik, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Lederöl. — 16. November. Die Firma **Emil Frei-Buchmann**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 79 vom 3. April 1936, Seite 823), Handel in Lederöl, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

16. November. Die **Gärtnergenossenschaft Heuriedt**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 272 vom 19. November 1936, Seite 2713), hat sich durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 1. Oktober 1938 aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Bern — Berne — Berna Bureau Bern

1938. 17. November. Die Firma **Parfumerie millefleurs Société Anonyme Bern**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 152 vom 3. Juli 1933, Seite 1607), hat ihren Sitz nach Flammatt (GdC. Wünnwil) verlegt, wo sie seit 5. November 1938 unter der Firma «Imobil A. G.» eingetragen ist (S. H. A. B. Nr. 264 vom 10. November 1938, Seite 2399). Die Firma wird im Handelsregister von Bern gelöscht.

17. November. Die **Immobilien-genossenschaft des Christl. Vereins junger Männer**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 157 vom 8. Juli 1938, Seite 1525), verzeigt als neues Domizil: Rabenthalstrasse 69.

17. November. Aus der Verwaltungskommission der **Carnegie-Stiftung für Lebensretter**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 153 vom 4. Juli 1933, Seite 1482), ist das Mitglied Dr. Anton von Schulthess, ausgeschieden; seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Neu an seiner Stelle wurde durch Beschluss des Bundesrates vom 4. November 1938 gewählt Dr. Emil Landolt, von und in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Konzert- und Theateragentur usw. — 17. November. **Agentur Cosmos A. G.**, Gründung einer Schweizer-Cabarett-Truppe, Schaffung einer schweiz. Filmschauspieler-Prüfstelle, Annoncenverdienst, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 87 vom 13. April 1938, Seite 837). Aus dem Verwaltungsrat ist das einzige Mitglied Werner Lüthli ausgeschieden; seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Ebenso sind die Kollektivunterschriften des bisherigen Direktors Hans Kaiser und des Prokuristen Albert Giger, erloschen. In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. November 1938 wurde neu, als einziges Verwaltungsratsmitglied gewählt Victor Konrad, von Schöngau (Luzern), in Bern. Er führt namens der Gesellschaft allein die rechtsverbindliche Unterschrift. Das Geschäftsdomizil befindet sich nunmehr: Mattenhofstrasse Nr. 12.

17. November. In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. November 1938 der Firma **Baustoffe Bern A. G.**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 83 vom 12. April 1937, Seite 850), wurden die Gesellschaftsstatuten in Anpassung an das neue Obligationenrecht einer Totalrevision unterzogen und dabei folgende Aenderungen der publizierten Tatsachen vorgenommen: Die Aktien, die bisher auf den Namen lauteten, sind in Inhaberaktien umgewandelt worden. Das Aktienkapital von 150,000 Franken, eingeteilt nunmehr in 300 Inhaberaktien zu Fr. 500, ist voll einbezahlt. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im übrigen durch eingeschriebene Briefe an die Aktionäre, sofern ihre Adressen bekannt sind oder durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht nunmehr aus drei Mitgliedern, nämlich aus Dr. Carl Schawwecker (bisher), als Präsident; Arnold Schmid, von und in Thun, und Alois Janser, von und in Thun, als Mitglieder. Die drei Verwaltungsratsmitglieder zeichnen unter sich kollektiv zu zweien. Die Einzelunterschrift des Dr. Carl Schawwecker ist erloschen. Die übrigen publizierten Tatsachen haben keine Aenderungen erfahren.

Bureau Biel

Chirurgische Instrumente. — 17. November. Die Einzel-firma **Marcel Vorpe**, Fabrikation und Handel mit chirurgischen Instrumenten, in Biel (S. H. A. B. Nr. 162 vom 14. Juli 1938, Seite 1582), wird infolge Wegzuges des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

Bureau Saanen

Hotel, Restaurant. — 17. November. Inhaber der Einzel-firma **Karl Gerber-Siegenthaler**, mit Sitz in Saanen, ist Karl Gerber, von Rüttenbach i. E., in Saanen. Betrieb des Hotels und Restaurants Gross-Landhaus in Saanen.

Bureau Trachselwald

Möbel. — 9. November. Ueber die Einzel-firma **Ernst Sommer**, Möbelfabrikation, mit Sitz in Rüegsaachachen (S. H. A. B. Nr. 136 vom 14. Juni 1933, Seite 1429), ist mit Verfügung vom 8. November 1938 der Konkurs eröffnet worden.

Eisen, Geschirrwaren, Beschläge usw. — 15. November. Albert Schöni, von Sumiswald, Inhaber der Einzel-firma **Albert Schöni**, mit Sitz in Lützelflüh, Handel mit Eisen, Geschirrwaren, Beschläge, landwirtschaftliche Artikel und Kohlen (S. H. A. B. Nr. 213 vom 12. September 1930, Seite 1878), erteilt Einzelprokura an Fr. Gertrud Schöni, von Sumiswald, in Lützelflüh.

Zug — Zoug — Zugo

Herrenmode. — 1938. 17. November. Die Firma **Josef Koch**, in Zug, Herrenmoderartikel aller Art (S. H. A. B. Nr. 134 vom 12. Juni 1935, Seite 1489), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1938. 8. November. Unter der Firma **Textil-Holding G. m. b. H.** besteht auf Grund der Urkunde vom 4. November 1938 mit Sitz in Basel eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung zum Erwerb, zur Verwaltung, sowie zur Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmungen der Textilindustrie und andern Unternehmungen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20,000. Gesellschafter sind Witwe Berthe Levy-Brunschwig, von und in Basel, mit einer Stammeinlage von Fr. 19,000, und Edmond Levy-Ditshim, von und in Basel, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Geschäftsführer ist Dr. Felix Iselin, von und in Basel; er führt Einzelunterschrift. Die öffentlichen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Domizil: Sternengasse 2.

Möbelfabrik. — 16. November. In der Aktiengesellschaft **Gebr. Zipfel A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 259 vom 4. November 1938, Seite 2358), ist Paul Zipfel-Brander als Präsident des Verwaltungsrates zurückgetreten; seine Unterschrift als Verwaltungsrat ist erloschen. In den Verwaltungsrat und als dessen Präsident wurde gewählt Ernst Buss-Binder, von und in Basel; er zeichnet zusammen mit einem der übrigen zeichnungsberechtigten Verwaltungsratsmitglieder. Zum Direktor wurde ernannt der Verwaltungsrat Paul Zipfel-Brander; er führt Einzelunterschrift.

Autoreparaturen usw. — 16. November. Aus der Kommanditgesellschaft **W. Geiser & Cie.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 268 vom 15. November 1938, Seite 2431), Autoreparaturen usw.; ist der unbeschränkt haftende Gesellschafter Josef Müller-Baumann ausgeschieden.

Beteiligungen usw. — 16. November. Die **Holding Brown Boveri & Cie Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 69 vom 23. März 1933, Seite 703), Beteiligungen usw., hat in der Generalversammlung vom 26. August 1938 den Fusionsvertrag mit der «Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie» in Baden vom 26. August 1938 angenommen und sich aufgelöst. Die Aktiven und Passiven laut Bilanz auf den 31. März 1938 werden von der «Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie» übernommen. Nach Befriedigung und Sicherstellung ihrer Gläubiger wird die «Holding Brown, Boveri & Cie Aktiengesellschaft» gelöscht.

Weine usw. — 16. November. Nachdem der Konkurs über die Kollektivgesellschaft **Leop. Lippmann & Co.** in Basel (S. H. A. B. Nr. 213 vom 12. September 1938, Seite 1975), Weine usw. ein gros, mangels Aktiven eingestellt und das Verfahren geschlossen worden ist, wird die Firma gemäss Art. 66, Abs. 2, Satz 2, der Verordnung von Amtes wegen gelöscht.

Wirtschaft. — 16. November. Die Firma **Johann Proschinger-Knubel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 221 vom 21. September 1934, Seite 2624), Wirtschaftsbetrieb, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Holesstrasse Nr. 61 (Restaurant Dornbach).

Wärme- und Kälteapparate usw. — 16. November. Otto Ebner und Therese Ebner, beide von und in Basel, haben unter der Firma **Otto Ebner & Co.** in Basel, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die mit dem Eintrag im Handelsregister beginnt. Otto Ebner ist unbeschränkt haftender Gesellschafter. Therese Ebner ist Kommanditistin mit Fr. 2000 und führt Einzelprokura. Fabrikation und Handel in Apparaten für Kälte- und Wärmetechnik für Hotel- und Industriebetriebe. Schwarzwaldallee 189.

17. November. Das Grundkapital der Aktiengesellschaft **Plus Accumulatorenfabrik**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 242 vom 15. Oktober 1938, Seite 2218), im Betrage von Fr. 200,000 ist nunmehr voll einbezahlt.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Waren aller Art. — 1938. 8. November. Der seit 25. November 1935 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragene Firmeninhaber **Josef Schütz**, in Zürich 11 (Josef Schütz, von Haggenschwil [St. Gallen], in Wittenbach [St. Gallen]) (S. H. A. B. Nr. 57 vom 9. März 1936, Seite 577), meldet die Verlegung des persönlichen Domizils und des Geschäftssitzes nach St. Josefen (Gemeinde Gaiserwald). Geschäftsnatur: Fabrikation und Vertrieb von Coiffeurartikeln, Parfümieren, chemisch-technischen und kosmetischen Produkten, sowie Artikeln der Textilbranche. Dorf.

10. November. Die Firma **Frau Müller-Maier, Möbelhalle**, Möbelfabrikation, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 25 vom 31. Januar 1930, Seite 219), ist infolge Gründung einer Kommanditgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die neue Firma «Gebr. Müller & Co.»

Ernst Müller, Fritz Müller und Louisa Müller-Maier, alle von Aesch (Luzern), in St. Gallen, letztere mit Zustimmung des Ehemannes, haben unter der Firma **Gebr. Müller & Co.**, in St. Gallen C., eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1938 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind Ernst Müller und Fritz Müller. Kommanditistin mit dem Betrage von Fr. 5000 ist Louisa Müller-Maier. Sie bringt auf Rechnung ihrer Kommanditsumme Möbel nach Inventar vom 1. November 1938 zum Preise von Fr. 5000 ein. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Frau Müller-Maier Möbelhalle». Zwischen der Kommanditistin und deren Ehemann Reinhold Müller, von Aesch (Luzern), in St. Gallen, besteht gesetzliche Gütertrennung. Möbelfabrikation und -fabrikation. Gallusstrasse 41 und weiteres Verkaufslokal: Teufenerstrasse 5.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1938. 16. November. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Guts-wirtschaft Alvaneu-Bad A.-G.**, mit Sitz in Alvaneu-Bad (S. H. A. B. Nr. 187 vom 12. August 1938, Seite 1783), hat sich durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. Oktober 1938 aufgelöst. Gleichzeitig wurde festgestellt, dass die Liquidation bereits durchgeführt sei. Die Firma wird daher im Handelsregister gestrichen.

16. November. Die **Censor Holding A.-G.**, mit Sitz in Chur (S. H. A. B. Nr. 213 vom 13. September 1937, Seite 2090), hat ihren Sitz nach Zürich verlegt. Nachdem die Gesellschaft im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen ist (S. H. A. B. Nr. 266 vom 12. November 1938, Seite 2416), wird die Firma in Chur von Amtes wegen gestrichen.

Zigarren. — 16. November. Die Firma **Wwe. Margrith Hilbrander**, Zigarrengeschäft, in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 149 vom 1. Juli 1931, Seite 1434), wird infolge Todes der Inhaberin von Amtes wegen gelöscht.

Hotel. — 17. November. Die Firma **Frau M. Gaensli**, Betrieb des Sporthotel Silvretta-Kulm, in Davos-Dorf (S. H. A. B. Nr. 209 vom 8. September 1937, Seite 2061), ist infolge Wegzuges der Inhaberin erloschen.

Schuhhandlung. — 17. November. Die Firma **Gustav Laube**, Schuhhandlung und Reparaturwerkstätte, in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 298 vom 20. Dezember 1930, Seite 2601), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia

1938. 17. November. Unter der Firma **Milchgenossenschaft Gippingen** besteht auf Grund der Statuten vom 14. März 1936 eine Genossenschaft mit Sitz in Gippingen, Gemeinde Leuggern. Zweck der Genossenschaft ist die bestmögliche Verwertung der Milch. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie deren Vermögen. Überdies haften die Mitglieder persönlich und solidarisch gemäss Art. 869 O. R. Die vorgeschriebenen Veröffentlichungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3–9 Mitgliedern. Präsident ist August Kalt; Vizepräsident: Franz Kalt, und Aktuar: Emil Kalt; alle von Leuggern, in Gippingen, Gemeinde Leuggern. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

Delikatessen. — 17. November. Die Firma **Frau Frida Wild**, Delikatessen, in Zofingen (S. H. A. B. 1925, Seite 1257), ist infolge Geschäftsabtreuung erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über.

Inhaberin der Firma **Frieda Wild**, in Zofingen, welche die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Frau Frida Wild» übernimmt, ist Frl. Frieda Wild, von Holderbank (Aargau), in Zofingen, Delikatessen, Sternengasse.

Hotel, Restaurant. — 17. November. Inhaber der Firma **Hans Merz-Gautschi**, in Beinwil am See, ist Hans Merz-Gautschi, von und in Beinwil am See, Betrieb des Seehotel und Restaurant «Hallwil».

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

1938. 17. November. **Landwirtschaftliche Genossenschaft Pfyn & Umgebung**, mit Sitz in Pfyn (S. H. A. B. Nr. 87 vom 16. April 1937, Seite 892). Die Zeichnungsbefugnis des infolge Todes ausgeschiedenen Verwalters und Vorstandsmitgliedes Jakob Merk und diejenige des aus dem Vorstand ausgetretenen bisherigen Präsidenten Jean Rüegg-Eggmann werden hiermit gelöscht. In den Vorstand wurden neu gewählt Adolf Rechberger, von und in Pfyn, als Präsident, und Jean Rüegg jun., von und in Pfyn, als Verwalter. Zur Vertretung der Genossenschaft sind Präsident und Vizepräsident/Aktuar durch Kollektivunterschrift und der Verwalter durch Einzelunterschrift berechtigt.

Oel- und Fettwaren. — 17. November. Die Firma **Johann Müller-Stimler**, Verkauf von Oel- und Fettwaren, in Neu-Paradies/Unterschlatt (S. H. A. B. Nr. 67 vom 21. März 1932, Seite 684), wird infolge Sitzverlegung nach Zürich 3 und Eintragung im Handelsregister des Kantons Zürich (S. H. A. B. Nr. 265 vom 11. November 1938, Seite 2405) im thurgauischen Register gelöscht.

Autohandel. — 17. November. Die Firma **Emile Martin**, in Weinfelden (S. H. A. B. Nr. 11 vom 15. Januar 1934, Seite 120), betreibt infolge Aufgabe der Automobilwerkstätte nur noch Autohandel.

Sattlerei. — 17. November. Die Firma **Alfred Blaser**, Sattlerei, in Hauptwil (S. H. A. B. Nr. 192 vom 18. August 1934, Seite 2320), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

17. November. Inhaber der Firma **Möbelhaus Rohrer**, in Weinfelden, ist Heinrich Rohrer, von Sachseln (Obwalden), in Weinfelden. Möbelhandel und Werkstätte. Wilerstrasse und Schlossgasse.

17. November. Oskar Spross, von Zürich, in Bürglen, und Eduard Baertschiger, von Murgenthal, in Bürglen, haben unter der Firma **Spross & Baertschiger, Tellgarage**, in Bürglen, eine Kollektivgesellschaft gegründet, die am 1. Mai 1925 ihren Anfang nahm. Garage, Reparaturwerkstätte für Autos, mechanische Werkstätte. Ecke Ringstrasse/Weinfelderstrasse.

17. November. Die «Durable» A.-G. Trikotfabrik, mit Sitz in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 264 vom 11. November 1935, Seite 2772), hat gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 14. November 1938 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma «Durable» A.-G. Trikotfabrik in Liq. durch das bisherige Verwaltungsratsmitglied Anton Lanter, von und in Steinach (St. Gallen), der wie bisher für die Gesellschaft einzeln zeichnet, durchgeführt.

Rezept für Konditoren, Farbenpressen. — 17. November. Die Firma **Hans Maag**, Vertrieb eines Spezialrezeptes für Konditoren und von Farbenpressen für das Malergewerbe, in Kradolf (S. H. A. B. Nr. 183 vom 9. August 1937, Seite 1866), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Kurzwaren. — 17. November. Die Firma **Lucia Resenterra**, Vertrieb von Kurzwaren aller Art, in Weinfelden (S. H. A. B. Nr. 99 vom 29. April 1932, Seite 1034), ist infolge Todes der Firmainhaberin erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Biasca

Generi alimentari. — 1938. 16. novembre. Titolare della ditta individuale **Gerosa Cesare**, con sede in Biasca, è Cesare Gerosa, fu Pietro, da Curio, in Biasca. Smercio di generi alimentari.

Genf — Genève — Ginevra

1938. 15. novembre. **Société Immobilière Avenue de Frontenex 38**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 24 juillet 1922, page 1456). Henry Broliet, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale. Les administrateurs Charles Zanello, Rodolphe Diédey, démissionnaires et Maurice Herren, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue du Rhône 11 (régie Broliet et Cie).

15. novembre. **Société Immobilière rue de Neuchâtel 43**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 1^{er} octobre 1935, page 2432). Henry Broliet, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale. L'administrateur Maurice Herren, dont les fonctions ont pris fin, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue du Rhône 11 (régie Broliet et Cie).

15. novembre. **Société Anonyme de l'Immeuble Ecuivard de Saint-Georges 61**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 24 février 1923, page 393). L'administrateur Maurice Herren, dont les fonctions ont pris fin, est radié et ses pouvoirs éteints. Le conseil d'administration reste composé de Emile Pinget, nommé président et Fernand Chométy, nommé secrétaire (tous deux administrateurs inscrits), lesquels continuent à signer collectivement. Adresse actuelle de la société: Rue du Rhône 11 (régie Broliet et Cie).

15. novembre. **Applications Electriques S. A.**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 14 octobre 1937, page 2308). Dans sa séance du 2 novembre 1938, le conseil d'administration a nommé Thomas-Edward Dunham, des Etats-Unis d'Amérique, à Chêne-Bourg, en qualité de directeur technique; René Odier, de et à Genève, en qualité de directeur commercial et Walter Minder, de et à Anières, comme fondé de pouvoir. Ils engagent exclusivement l'établissement principal en signant collectivement à deux.

15. novembre. Suivant procès-verbal d'assemblée générale extraordinaire du 4 novembre 1938, la **Société de l'Immeuble rue Abauzit N° 2**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 4 juin 1923, page 1102), a décidé: 1) de porter son capital social de la somme de 15,000 fr., à celle de 50,000 fr. par l'émission de 70 actions nouvelles, de 500 fr. chacune, au porteur; 2) d'adopter de nouveaux statuts adaptés à la législation nouvelle. La société conserve la même dénomination et son siège à Genève. Elle a pour objet l'acquisition et l'exploitation d'un immeuble sis dans la ville de Genève et notamment l'exploitation de l'immeuble qu'elle possède, sis à Genève, rue Abauzit n° 2. Le capital social, entièrement libéré, est fixé à 50,000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. L'administrateur Albert-Louis Lullin, démissionnaire et l'administrateur Fernand Boissier, décédé, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Jean Lullin, de et à Genève, a été nommé administrateur. Le conseil d'administration est donc composé de Maurice Ferrier (inscrit), nommé président et Jean Lullin, sus-qualifié, nommé secrétaire, lesquels engagent la société par leur signature individuelle. Adresse de la société: Rue Abauzit 2 (chez Ferrier, Lullin et Cie).

15. novembre. **Le Conservatoire de Musique de Genève**, fondation à Genève (F. o. s. du c. du 29 mars 1933, page 759). Les statuts de la fondation ont été modifiés. Ces modifications ont été approuvées par l'Autorité de surveillance en date du 28 octobre 1938. Les publications précédentes se trouvent modifiées sur les points suivants: Les membres du comité sont nommés pour une durée de 6 années. Ils sont immédiatement rééligibles. Le comité nomme dans son sein un bureau composé d'un président, de deux vice-présidents, d'un secrétaire et d'un trésorier. Les membres du bureau sont nommés pour trois ans et sont immédiatement rééligibles à l'exception du président. Le bureau du comité est actuellement composé de Maurice Gautier, président (inscrit jusqu'ici comme vice-président); Gaston Dunant et Robert Bory, vice-présidents (inscrits); Richard Jeandin, secrétaire, de Thônex, à Genève; Henry Broliet, trésorier, de et à Genève. Les membres du bureau signent collectivement à deux ou l'un deux collectivement avec Henri Gagnebin, directeur (inscrit). Les anciens membres du bureau Jean Bartholoni, président; Henri Bochet, secrétaire et Eugène Empeyta, vice-secrétaire, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

15. novembre. **Philips-Lampen-Aktiengesellschaft (Lampes-Philips société anonyme) (Lampada-Philips Società Anonima)**, ayant son siège principal à Zurich 1 et succursale à Genève (F. o. s. du c. du 25 juin 1937, page 1484). Le conseil d'administration est composé de Dr. Robert Blass (inscrit), nommé président; Jan-Hendrik Gaarenstroom (inscrit jusqu'ici comme président) et Dr. Walter Muri, délégué (inscrit). Le président du conseil signe individuellement, les deux autres administrateurs signent collectivement. Les pouvoirs des administrateurs Dr. Robert Blass et Jan-Hendrik Gaarenstroom sont donc modifiés en conséquence.

Fabrique de papier. — 15. novembre. **Henri Bristlen**, fabrique de papier, à Versoix (F. o. s. du c. du 25 avril 1936, page 1015). Le titulaire Henri Bristlen, de Duillier (Vaud), à Versoix et son épouse Andrée-Marie, née Dubos, ont adopté, suivant contrat de mariage du 24 octobre 1938, le régime de la séparation de biens.

Fournitures industrielles, etc. — 16. novembre. Le chef de la maison **R. Herter**, à Genève, est Roger-Henri-Eugène Herter, de Genève, y domicilié. Commerce et représentation de fournitures industrielles et accessoires pour automobiles; vente des garnitures de freins «Mintex-Halo». Rue de Lausanne 41.

Boulangerie-pâtisserie. — 16. novembre. La raison **Helbling**, exploitation d'une boulangerie-pâtisserie, à Genève (F. o. s. du c. du 13 août 1929, page 1661), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

Boulangerie-pâtisserie. — 16. novembre. Le chef de la maison **P. Friedli**, à Genève, est Paul Friedli, d'Oehlenberg (Berne), domicilié à Genève. Exploitation d'une boulangerie-pâtisserie, à l'enseigne «Boulangerie-pâtisserie du Petit-Saconnex». Place de l'Eglise 7 (Saconnex Village).

Serrurerie. — 16. novembre. La **Société Anonyme des Ateliers A. Andréani**, à Genève, dissoute ensuite de faillite (F. o. s. du c. du 23 décembre 1937, page 2833), est radiée d'office, la faillite étant clôturée.

Confitures. — 16. novembre. La raison **Edouard Curchod**, fabrication de confitures, à Genève (F. o. s. du c. du 29 juin 1934, page 1797), est radié ensuite du décès du titulaire.

16. novembre. **Le Syndicat agricole de la Rive Droite (Centre)**, société coopérative à Genève (F. o. s. du c. du 29 mars 1934, page 836), a, dans son assemblée générale du 25 octobre 1938, modifié ses statuts en ce sens que la société est dorénavant administrée par un comité composé de 6 à 10 membres (au lieu de 7). Ernest Moachon, secrétaire-caissier (inscrit), jusqu'ici en dehors du comité, a été nommé membre dudit comité. Il continue à signer collectivement avec le président ou le vice-président.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances.

Emmenthalbahn A. G. in Burgdorf

4½ % Hypothekendarlehen I. Ranges von Fr. 5,500,000 vom 1. Juli 1931.

Auf Grund der Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleiheobligationen, vom 20. Februar 1918 mit Ergänzungen vom 25. April 1919, 20. September 1920, 28. Dezember 1920 und 1. Oktober 1935, werden die Obligationäre eingeladen, an der am **Montag, den 12. Dezember 1938, um 15 Uhr** (Präsenzliste von 14½ % an) im Hotel Stadthaus in Burgdorf unter Leitung des unterzeichneten Instruktionsrichters stattfindenden

Obligationärversammlung

teilzunehmen zur Beschlussfassung über folgenden Antrag:

Vom 1. Juli 1938 an wird für den Rest der Anleiheandauer, das heisst bis zum 1. Juli 1946, der feste Zinssuss auf 3 % herabgesetzt. Ausserdem wird ein vom Geschäftsergebnis (nach den vorgeschriebenen Einlagen in den Erneuerungsfonds und der Verzinsung der schwebenden Schulden) abhängiger, veränderlicher Zusatzzins von jährlich höchstens 1½ % jeweils am 30. Juni des folgenden Jahres nachbezahlt. Allfällige Ausfälle des Zusatzzinses werden nachvergütet, wenn das Geschäftsergebnis der folgenden fünf Jahre, längstens jedoch bis 1. Juli 1946, dazu ausreicht.

Die Obligationäre, die an der Versammlung teilzunehmen oder sich vertreten zu lassen wünschen, haben ihre Obligationen bis spätestens am 9. Dezember 1938, nachmittags, bei der Kantonalbank von Bern, in Bern, oder einer ihrer Zweiganstalten, oder bei der Solothurner Kantonalbank, in Solothurn, oder einer ihrer Zweiganstalten, zu hinterlegen. Zur Vertretung von Obligationären ist eine schriftliche Vollmacht erforderlich.

Lausanne, den 7. November 1938.

(A. A. 258²)

Leuch, Bundesrichter.

Sanka-Brücke A.-G., Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger, gemäss Art. 733 O. R.

Dritte Veröffentlichung.

Die Aktionäre der Sanka-Brücke A.-G. in Zürich haben in ihrer Generalversammlung vom 15. November 1938 beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 10,000,000 auf Fr. 5,000,000 herabzusetzen. Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit davon in Kenntnis gesetzt, dass sie innerzwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung der vorliegenden Aufforderung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Im Hinblick auf Art. 734 O. R. sind allfällige derartige Begehren schriftlich beim Notariat Zürich-Altstadt, Talstrasse 25, Zürich 1, als Urkundsbehörde anzumelden, (A. A. 266¹)

Zürich, den 15. November 1938.

SANKA-BRÜCKE A.-G.,
Der Verwaltungsrat.

Société Générale pour l'Industrie Electrique, Genève

ci-devant: Banque Générale pour l'Industrie Electrique et Société Franco-Suisse pour l'Industrie Electrique.

Réduction du capital social et avis aux créanciers conformément à l'art. 733 C. O.

Deuxième publication.

L'Assemblée générale des actionnaires du 17 novembre 1938 a décidé la réduction du capital-actions de fr. 28,000,000. — à fr. 21,000,000. — par remboursement de fr. 100. — à chacune des 70,000 actions de la Société, dont la valeur nominale sera ainsi abaissée de fr. 400. — à fr. 300. —.

Conformément à l'art. 733 C. O. les créanciers de la Société sont informés de ce qui précède afin qu'ils puissent, s'ils le désirent, faire valoir leurs droits dans le délai de deux mois à dater de la troisième publication du présent avis. (A. A. 267²)

Genève, le 18 novembre 1938.

Le Conseil d'administration.

N. V. Nijmeegse Glas-en Algemeene Verzekering Maatschappij, Amsterdam

Aktiven

Bilanz auf 31. Dezember 1937

Passiven

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1937		Passiven		
		hfl.		hfl.		
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	250,000	—	Aktienkapital oder Garantiekapital	500,000	—	
Wertschriften:			Statutarische Reserve	16,008	05	
Obligationen oder Pfandbriefe	133,815	25	Spezialreserven:			
Aktien von Versicherungsunternehmungen	172,099	72	Organisationsfonds	50,000	—	
Andere Aktien	43,992	95	Premienüberträge für eigene Rechnung	23,377	34	
Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa	15,311	14	Schwebende Schäden für eigene Rechnung	3,000	—	
Guthaben bei Agenten und Versicherten	749	33	Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:			
Zurückbehaltene Depots aus übernommenen Versicherungen	2,189	11	Aus laufender Rechnung	13,998	89	
Stückzinsen und Mieten	2,240	67	Schuldverpflichtungen:			
(V. G. 48)			bei Agenten	240	96	
			Andere Passiven und Kreditoren	1,250	—	
			Gewinn	12,522	93	
		620,398	17		620,398	17

Amsterdam, den 21. Juni 1938.

N. V. Nijmeegse Glas-en Algemeene Verzekering Maatschappij
A. D. Beerends & Veeren.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Zahlungsverkehr mit den sudetendeutschen Gebieten

(Mitg.) Bei der Durchführung des Zahlungsverkehrs nach den sudetendeutschen Gebieten muss sehr häufig die Beobachtung gemacht werden, dass den schweizerischen Kunden oder sonstigen Zahlungsverpflichteten von ihren Gläubigern Zahlungsvorschriften gemacht werden, welche mit den Clearingvorschriften im Widerspruch stehen. Die Schweizerische Verrechnungsstelle sieht sich deshalb veranlasst, nochmals ausdrücklich darauf aufmerksam zu machen, dass, beginnend mit dem 31. Oktober 1938, alle Zahlungen in der Schweiz domizillierter Personen und Firmen für aus den sudetendeutschen Gebieten eingeführte Waren und für sudetendeutsche Dienstleistungen (Frachten, Provisionen etc.) ausschliesslich auf dem Wege des Sonderclearings « Sudetengebiete » zu erfolgen haben. Unter die Einzahlungspflicht in den Clearing fallen auch Zahlungen für sudetendeutsche Waren, die vor dem Anschluss dieser Gebiete an das Deutsche Reich in die Schweiz eingeführt oder fakturiert wurden, bzw. Zahlungen für Dienstleistungen von in diesen Gebieten ansässigen Personen oder Unternehmungen, die vor dem Anschluss geleistet oder berechnet wurden. Eine Einzahlungspflicht besteht auch dann, wenn die Zahlung von einem nicht in den Sudetengebieten ansässigen Gläubiger beansprucht wird. Aus der Tatsache der Einzahlungspflicht in den Clearing ergibt sich weiter, dass solche Zahlungsverpflichtungen ohne ausdrückliche Bewilligung der Schweizerischen Verrechnungsstelle weder verrechnet noch zediert noch in irgendeiner Art abgeändert werden dürfen, die der bestehenden Einzahlungspflicht entgegensteht. Aufforderungen von Lieferanten oder Gläubigern, Zahlungen für aus den sudetendeutschen Gebieten stammende Waren oder für sudetendeutsche Dienstleistungen in anderer Weise als über den sudetendeutschen Sonderclearing zu leisten, sind nicht zu beachten. Es sei dabei ausdrücklich darauf hingewiesen, dass es u. a. untersagt ist, den Vorschriften über den Clearing mit den sudetendeutschen Gebieten unterstehende Zahlungen auf Bank- oder Postcheckkonten von Personen und Firmen, die nicht in den sudetendeutschen Gebieten ansässig sind, zu leisten. Ebenso sind Barauszahlungen untersagt. Eingehendere Vorschriften über die Art, wie clearingpflichtige Zahlungen zu leisten sind, sind der von der Schweizerischen Verrechnungsstelle herausgegebenen « Allgemeinen Wegleitung für Zahlungen an deutsche Begünstigte » (Formular Nr. 2044) sowie dem Beiblatt « Sonderclearing mit den sudetendeutschen Gebieten » (Formular Nr. 2056) zu entnehmen. In allen Zweifelsfällen ist der Entscheid der Schweizerischen Verrechnungsstelle einzuholen.

Verstösse gegen die Clearingvorschriften werden strafrechtlich verfolgt. Zudem entbinden entgegen den Vorschriften erfolgte Zahlungen nicht von der Pflicht zur nochmaligen Zahlung auf dem Clearingwege. 272. 19. 11. 38.

Trafic de paiement avec les territoires sudètes

(Com.) L'Office suisse de compensation constate souvent que, dans le trafic des paiements avec les territoires sudètes, les clients et autres débiteurs suisses reçoivent de leurs créanciers sudètes des instructions de paiement contraires à celles du clearing. L'Office se voit donc obligé d'attirer expressément l'attention des intéressés sur le fait qu'à partir du 31 octobre 1938, tous les paiements destinés aux territoires sudètes, en règlement d'importations de marchandises ou de prestations de services sudètes (frais de transport, commissions, etc.) doivent être exclusivement exécutés par la voie du clearing spécial avec les territoires sudètes. De même, sont soumises à l'obligation de paiement au clearing, les marchandises sudètes importées en Suisse ou facturées avant l'annexion des territoires sudètes au Reich, respectivement les prestations de services exécutées ou facturées par des personnes ou des firmes domiciliées dans ces mêmes régions avant leur annexion au Reich. L'obligation de paiement au clearing subsiste également pour des créances réclamées par des personnes ou firmes domiciliées dans un pays tiers. Du fait de leur soumission au clearing, il en résulte que les obligations de paiement ne peuvent être ni compensées ni cédées ni modifiées d'une façon contraire aux prescriptions de clearing sans l'autorisation formelle de l'Office suisse de compensation. Les instructions données par les fournisseurs ou créanciers de régler les marchandises ou prestations de services sudètes, autrement que par la voie du clearing spécial avec les territoires sudètes, doivent être ignorées. Il est, en particulier, formellement défendu de verser aux comptes postaux ou en banque de titulaires non-domiciliés dans la région des sudètes, des paiements qui, par leur nature, sont assujettis au clearing. Il est, de même, défendu d'exécuter des paiements en espèces. Des instructions plus précises quant au mode de paiement sont données dans les « Directives générales concernant l'exécution de paiements en faveur de bénéficiaires domiciliés en Allemagne » (Form. No. 2045) ainsi que dans l'annexe intitulée « Clearing spécial avec les territoires sudètes » (Form. No. 2057). Dans les cas douteux, on est prié de s'adresser à l'Office suisse de compensation.

Les infractions à ces prescriptions seront poursuivies pénalement. En outre, les paiements effectués en contravention avec ces prescriptions seront considérés comme non-valables et devront être exécutés une deuxième fois, mais par la voie du clearing. 272. 19. 11. 38.

Verzeichnis der Sonderhefte zur „Volkswirtschaft“

Alle nachstehend aufgeführten Sonderhefte können, solange der Vorrat reicht, von der Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3, in Bern, zu den angegebenen Preisen bezogen werden. Der Versand erfolgt nach Einzahlung des Heftpreises auf unsere Postcheckrechnung 111/5600 oder durch Nachnahme.

№r.	Veröffentlichungen der eidg. Preisbildungskommission	Einzelheftpreis (Porto nicht inbegriffen) Fr.
—	Die Verschleisspanne im Milchhandel der Schweiz (Ist nur noch in franz. Sprache erhältlich.)	vergriffen 1.—
1	Die Brotpreisverhältnisse in der Schweiz (Ist nur noch in franz. Sprache erhältlich.)	vergriffen 1.50
3	Die Verarbeitungs- und Verschleisspanne im Fleisch- und Fleischwarenverkehr der Schweiz	1.50
4	Zementzeugung und Zementhandel in der Schweiz	3.—
7	Die Kleinhandelsspanne im schweizerischen Kohlenhandel	3.—
10	Ueber die Preisbildung des Kaffees in der Schweiz	3.—
11	Produktionskosten und Preisbildung des Weines in der Schweiz	3.—
13	Die schweizerische Zuckerwirtschaft	3.—
15	Der schweizerische Tapetenhandel (1. Heft der Beiträge zur Bau- und Wohnungskostenfrage in der Schweiz.)	1.50
17	Zur Warenhausfrage	1.50
Die Verhältnisse im schweizerischen Lebensmittelkleinhandel:		
20	Erstes Heft: Ueberblick über Entwicklung und Stand des Lebensmittelkleinhandels in der Schweiz; die Einzelgeschäfte im Lebensmittelkleinhandel; die Migros A. G. 127 S.	3.—
21	Zweites Heft: Die landw. Konsumgenossenschaften und der Verband ostschweizerischer landwirtschaftlicher Genossenschaften V. O. L. G. 48 S.	1.50
22	Drittes Heft: Konsumgenossenschaftl. Lebensmittelkleinhandel. 120 S.	3.—
28	Viertes Heft: Verband schweiz. Konsumvereine. Als Schluss: Rückblick, Vergleiche und allgemeine Betrachtungen	3.—
24	Beitrag zur Inseratentartfrage	1.50
25	Verhältnisse in der schweiz. Teigwarenindustrie	2.—
27	Kartelle und kartellartige Abmachungen in der schweiz. Wirtschaft (1. Heft)	2.50
30	Materialsammlung zur Bau- und Wohnungskostenfrage in der Schweiz (2. Heft)	3.50
31	Kartelle und kartellartige Abmachungen in der schweiz. Wirtschaft (2. Heft)	2.50
32	Ueber die Lage des schweizerischen Coiffeurgewerbes (1938, 84 S.)	4.—

Veröffentlichungen des eidg. Volkswirtschaftsdepartements

5	Die Grundlagen der periodischen, statistischen Erhebungen des eidg. Arbeitsamtes	1.—
9	Das Wirtschaftsjahr 1929	2.—
—	Handbuch der Sozialstatistik (215 S.)	3.—
18	Verzeichnis schweizerischer Berufsverbände II. Ausgabe mit Nachtrag 1937	1.50
2	Die schweiz. Gesetzgebung auf dem Gebiete des Arbeitsrechts und der Sozialversicherung vom 1. Oktober 1924 bis 31. Dezember 1927 (188 S.)	3.—
6	Die schweiz. Gesetzgebung auf dem Gebiete des Arbeitsrechts und der Sozialversicherung im Jahre 1928	3.—
8	Idem im Jahre 1929	2.—
12	Idem im Jahre 1930	3.—
14	Idem im Jahre 1931	3.—
16	Idem im Jahre 1932	3.—
19	Idem im Jahre 1933	3.—
23	Idem im Jahre 1934	5.—
26	Idem im Jahre 1935	5.50
29	Idem im Jahre 1936	7.—

Schweizerische Nationalbank

(Mitg.) Die Kommission des Nationalrates für das Geschäft Landesverteidigung und Arbeitsbeschaffung hatte am 26. Oktober beschlossen, dem vorgesehenen Verfassungsartikel eine neue Ziffer 4 beizufügen, wonach aus dem Abwertungsgewinn der Nationalbank, sobald er verfügbar werde, je 75 Millionen Franken dem Bunde und den Kantonen zu überweisen seien. Inzwischen habe die Nationalbank dem Bunde und den Kantonen entsprechende Kredite zur Verfügung zu stellen, die später mit dem Anteil am Abwertungsgewinn zu verrechnen wären. Der Bundesrat ersuchte die Nationalbank, sich zu diesem Beschluss der Kommission zu äussern. Die Angelegenheit bildete Gegenstand eingehender Vorberatung im Schosse des Direktoriums und des Bankausschusses. In der am 17. November in Bern abgehaltenen Sitzung hat sich nun auch der Bankrat mit der Angelegenheit befasst. Nach schriftlicher und mündlicher Berichterstattung durch die vorberatenden Behörden stimmte er folgender Resolution zu:

1. Der Bankrat der Schweizerischen Nationalbank nimmt Kenntnis vom Beschluss der Kommission des Nationalrates vom 26. Oktober 1938 betreffend Ergänzung des Zusatzartikels der Bundesverfassung über den Ausbau der Landesverteidigung und die Bekämpfung der Arbeitslosigkeit. Er legt diesem Beschluss dahin aus, dass er keine Verteilung des Währungsausgleichsfonds in sich schliesst und die Entnahmen von je 75 Millionen Franken zugunsten des Bundes und der Kantone erst erfolgen sollen, wenn der Fonds als Reingewinn verfügbar wird. Dementsprechend kann der Bankrat diesem Beschluss nur unter der Bedingung zustimmen, dass die Bund und Kantonen in der Zwischenzeit zur Verfügung gestellten Kredite zurückzubezahlen sind, sofern sie nicht mehr in der vorgesehenen Weise verrechnet werden können.

2. Die in der Verfassungsbestimmung vorgesehene Kreditgewährung gegen Schatzscheine an Bund und Kantone vertritt sich mit dem geltenden Nationalbankgesetz nicht; der von der Kommission vorgeschlagene Zusatzartikel zur Bundesverfassung stellt somit eine von den Bundesbehörden veranlasste Aenderung der Bundesgesetzgebung über die Schweizerische Nationalbank dar.

3. Gestützt auf die Auslegung des Beschlusses der Kommission im Sinne von Ziffer 1 dieser Resolution stimmt der Bankrat der Ziffer 4 des vorgeschlagenen Zusatzartikels zur Bundesverfassung grundsätzlich zu. Er empfiehlt, Ziffer 4 dieses Zusatzartikels wie folgt zu fassen:

„Wird der Währungsausgleichsfonds der Schweizerischen Nationalbank als Reingewinn verfügbar, so sind ihm 75 Millionen Franken zur teilweisen Tilgung der Aufwendungen des Bundes für die Arbeitsbeschaffung zu entnehmen. Ein gleicher Betrag ist dann, vorbehaltlich der endgültigen Regelung der Verteilung des Fonds, den Kantonen im Verhältnis ihrer Wohnbevölkerung zuzuwenden. Inzwischen wird die Nationalbank dem Bunde und, im Verhältnis zur Wohnbevölkerung, den Kantonen gegen Schatzscheine zu einem unter dem offiziellen Diskontsatz liegenden Zinsfuß Kredite bis zum Höchstbetrage von je 75 Millionen Franken zur Verfügung stellen. Diese von Bund und Kantonen eingeliehenen Schatzscheine verfallen im Zeitpunkt der Auflösung des Währungsausgleichsfonds und werden alsdann gegebenenfalls mit den Anteilen von Bund und Kantonen verrechnet.“

In der gleichen Sitzung fasste der Bankrat Beschluss über die Festsetzung der Entschädigungen an die Mitglieder der Bankbehörden für das Jahr 1939.

Banque Nationale Suisse

(Com.) Le 26 octobre 1938, la Commission du Conseil national pour le renforcement de la défense nationale et la lutte contre le chômage a décidé d'ajouter à l'article constitutionnel prévu un chiffre 4, aux termes duquel on prélèverait sur le bénéfice de réévaluation de la Banque nationale, dès qu'il serait disponible, deux montants de 75 millions de francs chacun, l'un destiné à la Confédération et l'autre aux cantons. Dans l'intervalle, la Banque nationale avancerait à la Confédération et aux cantons deux crédits d'un montant correspondant qui pourraient être compensés plus tard avec les parts au fonds d'égalisation des changes. Le Conseil fédéral a invité la Banque nationale à prendre position à l'égard de la décision de la Commission. L'affaire a été étudiée à fond par la Direction générale et le Comité de banque. A son tour, le Conseil de banque s'en est occupé dans sa séance du 17 novembre, à Berne. Après avoir entendu les rapports écrits et oraux présentés par les autorités consultatives, il a approuvé la résolution suivante:

1. Le Conseil de banque de la Banque nationale suisse prend connaissance de la décision de la Commission du Conseil national du 26 octobre 1938 portant addition à la Constitution fédérale d'un article relatif au renforcement de la défense nationale et à la lutte contre le chômage. Selon l'interprétation que lui donne le Conseil de banque, cet article n'implique aucune répartition du fonds d'égalisation des changes et les deux prélèvements de 75 millions de francs chacun en faveur de la Confédération et des cantons seront effectués seulement lorsque ce fonds constituera un bénéfice net disponible. En conséquence le Conseil de banque ne saurait approuver cette décision qu'à la condition que les crédits accordés dans l'intervalle à la Confédération et aux cantons soient remboursables, s'ils ne peuvent être compensés de la manière prévue.

2. L'ouverture de crédits à la Confédération et aux cantons contre remise de bons du trésor, dans les conditions prévues à l'article que la Commission propose d'ajouter à la Constitution fédérale, est inconciliable avec la loi sur la Banque présentement en vigueur, et cet article constitue une modification apportée à la législation sur la Banque nationale suisse en vertu d'une décision des autorités fédérales.

3. Se fondant sur l'interprétation que le chiffre 1 de la présente résolution donne à la décision de la Commission du Conseil national, le Conseil de banque approuve, en principe, le chiffre 4 de l'article additionnel à la Constitution fédérale. Il recommande de le rédiger comme suit:

« Dans l'éventualité où le fonds d'égalisation des changes de la Banque nationale suisse laisserait un bénéfice net disponible, 75 millions de francs seront mis à la disposition de la Confédération pour amortir une fraction des dépenses qui lui sont causées par la création de possibilités de travail. Simultanément, une somme égale sera versée aux cantons proportionnellement au nombre de leurs habitants, sans préjudice de la répartition définitive. Dans l'intervalle, la Banque nationale avancera contre remise de bons du trésor, escomptables à un taux inférieur au taux d'escompte officiel, une somme de 75 millions au plus à la Confédération, et autant aux cantons proportionnellement au nombre de leurs habitants. Les bons du trésor présentés par la Confédération et les cantons seront échus à la date de la dissolution du fonds d'égalisation des changes et compensés éventuellement avec les parts de la Confédération et des cantons. »

Dans la même séance, le Conseil de banque a pris une décision fixant les indemnités aux membres des autorités de la Banque pour l'année 1939.

Luftpost nach Südamerika

Ermässigtter Zuschlag für Weihnachts- und Neujahrskarten

(Mitg.) Für die vom 1. Dezember 1938 bis 15. Januar 1939 mit den Flügen der «Air France» und der «Deutschen Lufthansa» beförderten Weihnachts- und Neujahrskarten aus der Schweiz nach Argentinien, Bolivien, Brasilien, Chile, Ecuador, Paraguay, Peru und Uruguay wird nebst der ordentlichen Drucksachentaxe von 5 Rp. je 50 g ein ermässigtter Luftpostzuschlag von 50 Rp. je 5 g oder Bruchteil erhoben. Die Karten müssen den Bestimmungen für Drucksachen entsprechen; es ist mithin gestattet, nebst den Absenderangaben Wünsche, Grüsse oder andere Höflichkeitsformeln in höchstens fünf Wörtern handschriftlich oder durch ein mechanisches Verfahren anzubringen. Die Karten können auch in offenem Umschlag versandt werden.

Cartes-avions de Noël et de Nouvel-an pour l'Amérique de Sud
Surtaxe aérienne réduite

(Com.) Les cartes de Noël et de Nouvel-an déposées en Suisse du 1^{er} décembre 1938 au 15 janvier 1939 pour être transportées par les avions des compagnies «Air France» et «Deutsche Lufthansa» à destination des pays suivants: Argentine, Bolivie, Brésil, Chili, Equateur, Paraguay, Pérou et Uruguay seront admises contre payement, en plus de la taxe ordinaire des imprimés de 5 centimes par 50 g, d'une surtaxe aérienne fixée exceptionnellement à 50 centimes par 5 g ou fraction de ce poids. Ces cartes doivent répondre aux dispositions régissant les imprimés; elles peuvent donc porter, outre les indications permises concernant l'expéditeur, des souhaits, salutations ou autres formules de politesse exprimées en cinq mots au maximum et apportées à la main ou au moyen d'un procédé mécanique quelconque. Ont peut aussi expédier ces cartes sous enveloppe ouverte.

France — Régime douanier du papier journal

Un décret du 12 publié au Journal officiel du 13 novembre 1938 suspend à partir du 1^{er} janvier 1939 le bénéfice de l'exonération des droits d'entrée prévue pour le papier journal repris sous les nos 461 G et 461 I (renvoi b) du tarif douanier français.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 19. November an — Cours de réduction dès le 19 novembre

Belgien Fr. 75.20; Dänemark Fr. 93.40; Danzig Fr. 83.70; Deutschland Fr. 177.30; für Fr. 1000. — und mehr Fr. 177.25; Frankreich Fr. 11.72; Italien Fr. 23.10; Japan Fr. 122.75; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.80; Marokko Fr. 11.72; Niederlande Fr. 241.15; Schweden Fr. 107.75; Tunesien Fr. 11.72; Ungarn Fr. 86.45; Grossbritannien und Irland Fr. 20.95.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Redaktion — Rédaction:

Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

Rédaction:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

FIDES Treuhand-Vereinigung

Orell Füssli-Hof - **Zürich** - Telefon 57.840

Zweigniederlassungen in

Basel Aeschenvorstadt 4 Tel. 27.840
Lausanne Pl. St. François 12 bis Tel. 31.141
Schaffhausen Am Platz 13 Tel. 15.06

Revisionen, Steuerberatung
 Testamentsvollstreckung, Treuhandfunktionen aller Art

Sack-Stapler für:

Magazine Lagerhäuser usw.



Gebrüder **BÜHLER UZWL** MASCHINENFABRIK & GIESSEREIEN
 Tel. 42.12

Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., Baden

Die in der Generalversammlung vom 26. August 1938 beschlossene finanzielle Reorganisation, wonach der Nennwert der

Aktien Serie A auf Fr. 200.— und der
 Aktien Serie B auf Fr. 40.—

herabgesetzt wird, ist rechtskräftig geworden. An Stelle der alten Aktien Serie A von Fr. 350.— Nennwert werden neue Aktientitel der Serie A von Fr. 200.— Nennwert mit neuen Couponsbogen im Verhältnis von 1:1 ausgegeben.

Die Aktionäre sind gebeten, zur Durchführung des Umtausches ihre alten Aktien Serie A mit Talon bis spätestens 31. Dezember 1938 bei einer der folgenden Stellen einzureichen:

Schweizerischer Bankverein, Basel
 Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
 Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich
 Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich und Winterthur
 Herren A. Sarasin & Cie., Basel;
 Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, Zürich;
 A. G. Brown, Boveri & Cie., Baden.

Ein Umtausch der Namensaktien Serie B findet nicht statt. Die Namensaktionäre sind gebeten, ihre Aktien Serie B der Gesellschaft in Baden zur Abstempelung auf den neuen Nennwert von Fr. 40.— in Begleitung eines Nummernverzeichnisses einzureichen. 2606 y

Baden, den 16. November 1938.

Der Verwaltungsrat.

Holding Brown, Boveri & Cie. Aktiengesellschaft, Basel

Die in der Generalversammlung vom 26. August 1938 beschlossene Fusion mit der A. G. Brown, Boveri & Cie., Baden, ist durchgeführt. Demgemäß erfolgt nimmehr der Umtausch der Aktien der Holding Brown, Boveri & Cie. A. G. gegen neue Aktien der A. G. Brown, Boveri & Cie. in der Weise, dass

für 10 Aktien Serie A oder 2 Aktien Serie B
 der Holding Brown, Boveri & Cie. A. G.
 je 1 neue Aktie Serie A à Fr. 200.— der
 A. G. Brown, Boveri & Cie., Baden

verabfolgt wird.

Die Aktionäre sind gebeten, zur Durchführung dieses Umtausches ihre Aktien mit sämtlichen nicht verfallenen Coupons bis spätestens 31. Dezember 1938 bei einer der folgenden Stellen einzureichen:

Schweizerischer Bankverein, Basel
 Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
 Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich
 Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich und Winterthur
 Herren A. Sarasin & Cie., Basel;
 Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, Zürich;
 A. G. Brown, Boveri & Cie., Baden.

Basel, den 16. November 1938.

Der Verwaltungsrat.



RUEGG NÄGEL
 BAHNHOFSTRASSE 27
 ZÜRICH TEL. 33 706
 OB PARADEPLATZ

Zu verkaufen in Zürich:

Geschäftshaus

in der City, Moderne Läden; div. Wohnungen. Zentralheizung etc. Preis Fr. 305,000.—. Günstige Rendite. Anfragen von Käufern erbet. mit Chiffre OF 446 Z an Orell Füssli-Annoncen, Zürich, Zürcherhof, 2613 (OF 6615 Z)

On cherche des représentants pour les cantons de

Bâle

Zürich

Basle

Genève

Tessin

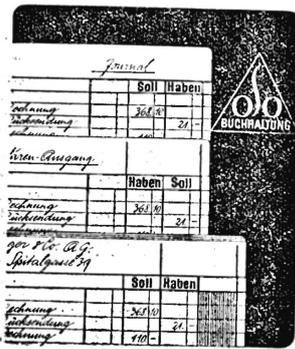
Valais

La Feuille Officielle Suisse du Commerce est lue dans toute la Suisse. Profitez de cet avantage, si vous cherchez des représentants pour différentes régions!

Es gibt in jedem Betrieb gewisse tägliche Arbeiten, um die herum der Geschäftsmann

teatz allem

nicht kommt. — Zu diesen Obliegenheiten gehört auch ein aufmerksames Durchsehen des Schweiz. Handelsamtsblattes. — Nützen Sie diesen Vorteil!



OSO BUCHHALTUNG

Die OSO-Buchhaltung schlägt alle Rekorde in bezug auf Zeitersparnis

schreibt uns ein begeisterter OSO-Kunde. Das Originalschreiben steht z. Verfügung

OSO-Buchhaltung

1 Strich = 3 Buchungen

bucht als erstes System direkt vom Soll ins Haben und gleichzeitig ins Journal

Verlangen Sie kostenloses Prospekt. Wir führen Ihnen die OSO-Buchhaltung jederzeit unverbindlich vor

Scholl

Zürich Poststrasse 3 Tel. 35.710

Gemeinde

hat Obligationen zu Fr. 5000.— und Fr. 10,000.—, auf 10 Jahre fest, Zins 3¼ % abzugeben.

Gefl. Zuscriften unter Chiffre M. 13823 an Publicitas Zürich. 2592

Man zahlt nicht mehr

3 bis 4 Fr. für eine Handelsauskunft. Die besten und grössten Firmen der ganzen Schweiz sind Mitglieder des 1915 gegründeten Kreditschutzvereins von Fribourg und legen nur noch Fr. 1.— plus Porto aus. Sie holen die Auskünfte auf alle Orte der Schweiz direkt bei den Korrespondenten. Deswegen bekommen alle unsere Mitglieder die Auskünfte rascher, zuverlässiger und billiger. Verlangen Sie heute noch unverbindlich und kostenlos den Prospekt. 2549

„La Difesa“ S.A. LUGANO

Via Maghetti 2

Inkassi im Kanton Tessin. Vertretung in Nachlass- und Konkursverfahren. Auskünfte. 1400

Bernische Wohnungsgenossenschaft Fr. 10.-1920

Coopérative immobilière bernoise Fr. 10.- 1920

Ziehung vom 15. November 1938

Tirage du 15 novembre 1938

Gezogene Serien: — Séries sorties:

117	212	412	637	684	1093	1154	1303	1710	1745	1774
3071	3241	5101	6110	6158	6521	6544	6675	6853	7167	7168
7193	7341	7358	7364	7621	7665	7796	8071	8126	8505	8374
8589	8899	8923	9149	9441	9526	9846	10046	10071	10110	10219
10283	10509	10529	10533	10563	10628	10723	10877	11234	11645	12090
12120	12126	12306	12472	12585	12755	12773	12985	13392	13971	14032
14140	14872	14911	15170	15241	15257	15274	15354	15435	15612	15699
15815	15864	16507	16667	16783	17205	17413	17452	17473	18027	18035
18112	18449	18552	18739	18762	18772	19015	19092	19202	19667	19788
19793										

Die Auszahlung der Obligationen im Nominalwerte von Fr. 10.— pro Titel erfolgt ab 15. Dezember 1938 durch die Schweiz. Volksbank in Bern gegen Einsendung der Originaltitel. Verjährungsfrist: 15. Dezember 1948.

Le paiement des obligations à la valeur nominale de fr. 10.— par titre sera effectué dès le 15 décembre 1938 par la Banque Populaire Suisse à Berne contre remise des titres originaux. Prescription: 15 décembre 1948. 2616